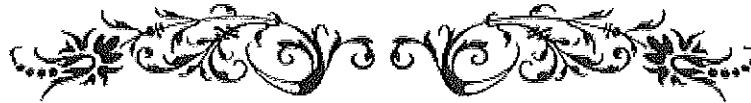


Sunday, April 9, 2017

Palm Sunday: Entrance of Our Lord to Jerusalem



**APOLYTIKION OF LAZARUS SATURDAY IN TONE ONE**

O Christ God, when Thou didst raise Lazarus from the dead, before Thy Passion, Thou didst confirm the universal resurrection. Wherefore, we, like children, carry the insignia of triumph and victory, and cry to Thee, O Vanquisher of death: Hosanna in the highest. Blessed is He Who cometh in the Name of the Lord.

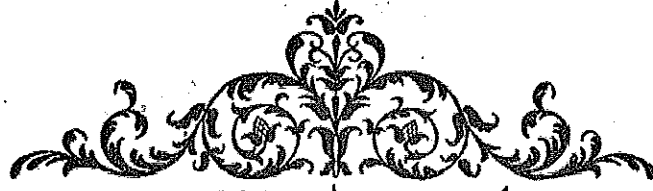
**THE EPISTLE**

*Blessed is He Who cometh in the Name of the Lord.*

*O give thanks unto the Lord, for He is good; for His mercy endures forever.*

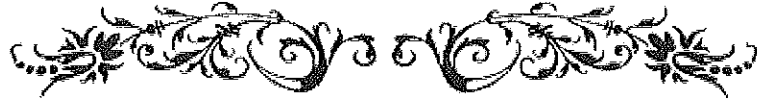
**The Reading from the Epistle of St. Paul to the Philippians (4: 4-9)**

Brethren, rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice. Let all men know your forbearance. The Lord is at hand. Have no anxiety about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. And the peace of God, which passes all understanding, will keep your hearts and your minds in Christ Jesus. Finally, brethren, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is gracious, if there is any excellence, if there is anything worthy of praise, think about these things. What you have learned and received and heard and seen in me, these do; and the God of peace will be with you.



الاحد 9 نيسان 2017

أحد الشعانين: دخول المسيح الظافر إلى اورشليم



طروبارية سبت لعازر باللحن الأول

أيها المسيح الإله، لما أقمت لعازر من بين الأموات قبل الآمك، حققت القيامة العامة. لذلك، ونحن كالأطفال، نحمل علامات الغلبة والظفر، صارخين نحوك، يا غالب الموت، أوصنا في الأعالي، مبارك الآتي باسم الرب.

الرسالة

مبارك الآتي باسم الرب. اعترفوا للرب فإنه صالح وإن إلى الأبد رحمته

فصل من رسالة القديس بولس الرسول إلى أهل فيليبي. (4: 9-4)

يا إخوة افرحوا في الرب كل حين وأقول أيضًا افرحوا، وليظهر حلمكم لجميع الناس فإن الرب قريب. لا تهتموا البتة، بل في كل شيء فلتكن طلباتكم معلومة لدى الله بالصلاة والتضرع مع الشكر. وليحفظ سلام الله الذي يفوق كل عقل قلوبكم وبصائركم في يسوع المسيح. وبعد أيها الإخوة مهما يكن من حق، ومهما يكن من عفاف، ومهما يكن من عدل، ومهما يكن من طهارة، ومهما يكن من صفة محبة، ومهما يكن من حسن صيت، إن تكن فضيلة، وإن يكن مدح، ففي هذه افتكروا. وما تعلمتموه وتسلمتموه وسمعتتموه ورأيتتموه في فهذا اعملوا. وإله السلام يكون معكم.

# **The Holy Gospel**

## **The Reading from the Holy Gospel according to St. John. (12: 1-18)**

Six days before the Passover, Jesus came to Bethany, where Lazarus who had died was, whom Jesus had raised from the dead. There they made Him a supper; Martha served, and Lazarus was one of those at table with Him. Mary took a pound of costly ointment of pure nard and anointed the feet of Jesus and wiped His feet with her hair; and the house was filled with the fragrance of the ointment. But Judas Iscariot, Simon's son, one of His Disciples (he who was to betray Jesus), said, "Why was this ointment not sold for three hundred denarii and given to the poor?" This he said, not because he cared for the poor but because he was a thief, and as he had the moneybox he used to take what was put into it. Jesus said, "Let her alone, she has kept this for the day of My burial. The poor you always have with you, but you do not always have Me." When the great crowd of the Jews learned that He was there, they came, not only on account of Jesus but also to see Lazarus, whom Jesus had raised from the dead. So the chief priests planned to put Lazarus also to death, because on account of him many of the Jews were going away and believing in Jesus. The next day a great crowd who had come to the feast heard that Jesus was coming to Jerusalem. So they took branches of palm trees and went out to meet him, crying, "Hosanna! Blessed is He Who cometh in the Name of the Lord, the King of Israel!" And Jesus found a young donkey and sat upon it; as it is written, "Fear not, daughter of Zion; behold, your king is coming, sitting on a donkey's colt!" His Disciples did not understand this at first; but when Jesus was glorified, then they remembered that this had been written of Him and had been done to Him. The crowd that had been with Jesus when He called Lazarus out of the tomb and raised him from the dead bore witness. The reason why the crowd went to meet Jesus was that they heard He had done this sign.

*Glory to Thee, O Lord, Glory to Thee!*

## الإنجيل المقدس

### فصل شريف من بشارة القديس يوحنا البشير والتلميذ الطاهر

(18:1-12)

قبل الفصح بستة أيام أتى يسوع إلى بيت عنيا حيث كان لعازر الذي مات فأقامه يسوع من بين الأموات. فصنعوا له هناك عشاء، وكانت مرتا تخدم وكان لعازر أحد المتكئين معه. أما مريم فأخذت رطل طيب من ناردين خالص كثير الثمن ودهنت قدمي يسوع ومسحت قدميه بشعرها، فامتلا البيت من رائحة الطيب. فقال أحد تلاميذه، يهوذا بن سمعان الإسخريوطي، الذي كان مزمعا أن يُسلمه: لم لم يُبع هذا الطيب بثلاث مئة دينار ويُعطى للمساكين؟ وإنما قال هذا لا اهتماما منه بالمساكين بل لأنه كان سارقا وكان الصندوق عنده وكان يحمل ما يُلقى فيه. فقال يسوع: دعها، إنما حفظته ليوم دفني. فإنّ المساكين هم عندكم في كل حين، وأما أنا فلست عندكم في كل حين. وعلم جمع كثير من اليهود أنّ يسوع هناك فجاءوا، لا من أجل يسوع فقط، بل لينظروا أيضا لعازر الذي أقامه من بين الأموات. فأنتم رؤساء الكهنة أن يقتلوا لعازر أيضا، لأنّ كثيرين من اليهود كانوا بسببه يذهبون فيؤمنون بيسوع. وفي الغد لما سمع الجمع الكثير الذين جاؤوا إلى العيد بأنّ يسوع أتى إلى اورشليم أخذوا سعف النخل وخرجوا للقاءه وهم يصرخون قائلين: هوشعنا، مبارك الآتي باسم الرب، ملك اسرائيل. وإنّ يسوع وجد جمشا فركبه كما هو مكتوب: «لا تخافي يا ابنة صهيون، ها إنّ ملكك يأتيك راكبا على جمش ابن أتان». وهذه الأشياء لم يفهمها تلاميذه أولا، ولكن، لما مُجد يسوع، حينئذ تذكروا أنّ هذه إنّما كتبت عنه، وأنهم عملوها له. وكان الجمع الذين كانوا معه حين نادى لعازر من القبر وأقامه من بين الأموات يشهدون له. ومن أجل هذا استقبله الجمع لأنهم سمعوا بأنّه قد صنع هذه الآية.

المجد لك يا رب المجد لك!

## Announcements

### Easter Donations

Dear Parishioners, if you would like to donate flowers, bread, candles, incense or any other church supplies during this Holy season, please limit your donation to a monetary donation to the Church, as we prefer to purchase the items needed. Special offering envelopes are available in the narthex. May the Lord bless you.

### Thank you

Thank you to Mr. Sami Abou Mrad, his wife May and children Marianne, Elissar and Andrea for their generous bread, Easter Eggs and Flowers donation in this holy Season. May the Lord God grant them many years of health and holiness.

### Children's Nursery

We kindly ask all parents to keep the Nursery downstairs tidy and clean. In order for our families to be able to use this facility we need your loving cooperation. If each of us makes sure that his children don't have food or beverage in the nursery and make sure that we clean up after our own children, the nursery would stay nice and clean for all families to use it. Thank you for understanding.

### انطلاق الاجتماعات الروحية باللغة العربية

تنطلق بعد الفصح اجتماعات روحية وسهرات انجيلية باللغة العربية في الزعينة. تقام الاجتماعات في مبنى مدارس الأحد في الطابق الثاني.

برنامج شهري نيسان وأيار:

+ الإثنين 24 نيسان 2017 الساعة 7.30 مساءً.

+ الإثنين 8 أيار 2017 الساعة 7.30 مساءً.

+ الإثنين 22 أيار 2017 الساعة 7.30 مساءً.

## Upcoming Services

Service	Date	Time
Bridegroom Service	Sunday April 9 <sup>th</sup>	7.00 pm
Bridegroom Service	Monday April 10 <sup>th</sup>	7.00 pm
Bridegroom Service	Tuesday April 11 <sup>th</sup>	7.00 pm
Holy Unction	Wednesday April 12 <sup>th</sup>	7.00 pm
Holy Thursday Liturgy	Thursday April 13 <sup>th</sup>	9.30 am
12 Passion Gospels	Thursday April 13 <sup>th</sup>	7.00 pm
Holy Friday Royal Hours	Friday April 14 <sup>th</sup>	9.30 am
Holy Friday Lamentation Service	Friday April 14 <sup>th</sup>	7.00 pm
Holy Saturday Liturgy	Saturday April 15 <sup>th</sup>	9.30 am
PASCHA Service	Saturday April 15 <sup>th</sup>	9.30 pm
PASCHA Agape Vespers	Sunday April 16 <sup>th</sup>	2.00 pm



For tickets please contact  
Roulida Salibi at  
613-806-3666

“Receive this pledge and preserve it whole and unharmed  
Until your last breath, because you will be called  
To account for it at the second coming  
of our great Lord and saviour Jesus Christ.”

*(From The Service of the Ordination to Priesthood)*

In Honour of his 40 years of Ordination  
into the Priesthood

*Very Reverend Father Ghattas Hajal*

The Parish Council of St. Elias Cathedral  
invites you to join them for a Gala Dinner  
on Saturday, June 3rd, 2017

St. Elias Centre  
750 Ridgewood Ave.

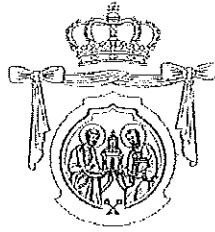
Cocktails 7:00 pm

Dinner 7:30 pm

Ticket \$85

Table No. \_\_\_\_\_

His Eminence  
The Most Reverend  
Metropolitan JOSEPH



Archbishop of New York and  
Metropolitan of  
All North America

**ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE**  
OF NORTH AMERICA

**TO BE READ FROM THE PULPIT AND PRINTED IN THE BULLETIN**

Palm Sunday 2017

Beloved in Christ:

Blessings and greetings to you and your families on this Great Feast of the Church. As we have completed the 40-day Fast and prepare to enter into the most solemn week of the Church year, we pause this weekend to celebrate the raising of Lazarus and our Lord's triumphant and brilliant entry into the holy city of Jerusalem.

As we think about the historical setting for this joyous event, the holy city of Jerusalem and the entire land of the Middle East, we cannot but also think about the suffering that has been going on in the land of our Patriarchate. While we are always concerned with the holy places, the monasteries, churches and shrines, we lament even more over the senseless loss of life and the destruction of souls. Recently I heard a statistic that 1.7 million Syrian children have been without education for at least two years! Such numbers are staggering and affect us all.

Today, as we celebrate this glorious feast, we also take time to remember our beloved Mother Church headed by our father in Christ, His Beatitude Patriarch JOHN X. His Beatitude continues to use all his strength to help alleviate the suffering of the faithful and all people adversely affected by the war. He is also already making plans to rebuild our churches and institutions that have been destroyed. We take this offering today to help him with this colossal task. While we always encourage the faithful to give generously during this season of almsgiving, prayer and fasting, it is especially vital this year as those in need continue to increase.

Wishing you in advance a prayerful Holy Week and a most joyous Pascha, I remain,

Your Father in Christ,

A handwritten signature in black ink that reads "Metropolitan Joseph".

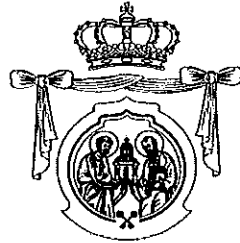
**+JOSEPH**

Archbishop of New York and Metropolitan of all North America

*"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26)*

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238  
(201) 871-1355 T Archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F

His Eminence  
The Most Reverend  
Metropolitan JOSEPH



Archbishop of New York and  
Metropolitan of  
All North America

**ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE  
OF NORTH AMERICA**

*"Your word, Lord, is eternal; it stands firm in the heavens" Psalm 119:89*

Dear Beloved Fathers,

*"How can a young man keep his way pure? By living according to your word" (Psalm 119:9)* As you are well aware, the health of our parishes and the continuation of our faith rest in the hands of our youth. I know that you have all taken steps in your churches to teach your youth the precepts of the Lord.

*"Blessed are they whose ways are blameless, who walk according to the Lord" (Psalm 119:1).* I feel that it is also important that our youth from all over North America interact with another, sharing in this blessedness as they walk in the way of Christ. An excellent opportunity for sharing this commitment to living according to the commandments of the Lord are the Parish Life Conferences and conventions.

*"Do good to your servant and I will live; I will obey your word" (Psalm 119:17)* I would like to personally thank you for all of your efforts to engage our youth. You are obeying the word of the Lord by providing for the Church's future. I know that you understand the necessity of keeping the youth in the Church. I can see the results of your efforts every time that I visit churches. To this end, I would like to encourage you to promote participation in next year's Bible Bowl and the Oratorical Festival within your parish.

*"You are my portion, O Lord; I have promised to obey your words" (Psalm 119:57).* I believe that those in attendance will benefit not only from fellowship with believers of their own age, but the assurance that their faith is relevant. In today's culture, it is important that our youth know that they are not alone in walking this path. The knowledge, experience, friendship, and spiritual growth they gain through Bible Bowl is something they will carry with them throughout their adult lives, proving that the Lord is indeed our portion.

*"I will hasten and not delay to obey your commands" (Psalm 119:60).* As shepherds of your flock, I trust that you will do all that you can to support the faith of your youth. The benefits of their participation in these events are numerous and include increasing their knowledge of the Bible, fellowship with other believers, and strengthened ties to the Church.

*"My soul faints with longing for your salvation but I have put my hope in your word" (Psalm 119:81).* I trust that not only your youth but also your entire parish will become stronger through interacting with other teens and communities. Please do all that you can to ensure the involvement of your teens. I would like to thank you in advance for making next year's Bible Bowl and Oratorical Festival a success.

You Father In Christ,

A handwritten signature in black ink that reads "Metropolitan Joseph". The signature is written in a cursive style and is underlined.

**+JOSEPH**  
Archbishop of New York and Metropolitan of all North America

*"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26)*

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238  
(201) 871-1355 T Archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F



**DOECUNY TEEN SOYO**  
**Is honored to invite you to its**  
**7<sup>th</sup> ANNUAL SPIRITUAL RETREAT &**  
**BASKETBALL TOURNAMENT entitled**  
**SPORTSMANSHIP on May 5-7, 2017**

You can't play?

**We need volunteers!!!!!!**

Ottawa-based volunteers or those who can arrange free accommodation preferably.



- ◆ Physiotherapists/ First Aid
  - ◆ Referees
  - ◆ Marshalls
  - ◆ Assistance with catering
- Contact our one and only  
 Jumana El-Chaer at :  
[jumanaelchaer101@gmail.com](mailto:jumanaelchaer101@gmail.com)



The games will be at:  
 Queen Elizabeth Public School  
 (689 St. Laurent Blvd,  
 Ottawa ON K1K 3A6)

St. Elias Clergy & Parishioners,  
 thank you for hosting us for what  
 we hope is another great  
 opportunity for WORSHIP,  
 WITNESS & FELLOWSHIP.  
 We are looking forward to  
 celebrate Vespers & Divine Liturgy  
 with you.



**REGISTRATION**

You need the blessing of your parish priest on your individual and team registration forms.

The registration deadline is **April 23<sup>rd</sup>, 2017**

All registration forms are available on :  
<http://doecunysoyo.weebly.com/events.html>

**SPORTSMANSHIP is key if you want to participate in this spiritual retreat.**



**Travelodge**

**Our hotel is: Travel Lodge Ottawa East**  
 (1486 Innes Road, Ottawa, ON K1B 3V5)

**Our group rate is : \$ 120-136**  
*(depending on occupancy )*

Promo code: **SOYO Basketball**

**This group rate is only valid until April 20.**



Centre MIRIAM Centre  
030-2742, boul. St-Joseph Blvd  
Orléans ON K1C 1G5

(613) 830-8623

[www.miriamottawa.org](http://www.miriamottawa.org)  
[info@miriamottawa.org](mailto:info@miriamottawa.org)

April 2017

Dear Friends,

For the last 28 years, we have been serving pregnant women and mothers in difficulty in the community of Ottawa and surrounding area. These years of service to life stand as an eloquent witness showing how necessary the Centre is in our midst.

With the grace of God and the precious help of our volunteers, we attempt daily to fulfill our mandate. We encounter women dealing with a difficult pregnancy and provide them and their families, with emotional and spiritual support as well as material help – before and after the birth of their baby. We give them hope for a better life for their children as well as for themselves. Offering encouragement, we welcome any person bearing the loss of a child, whether following an abortion, a miscarriage or the death of a baby. We follow through as long as it takes for them to heal and find inner peace.

**Miriam Centre receives no government grants and, consequently we must rely entirely on donations from individuals and groups, as well as on our fundraising activities. Therefore, we solicit your financial support allowing the Centre to pursue its much needed services in our community.**

May the Lord, in his eternal bounty, bless you for your generosity.

Sr. Rita Lacelle

Executive Director

*If you would like to receive our correspondence in French, please contact us.*

*Si vous voulez recevoir notre correspondance en français, bien vouloir nous contacter.*

# *St. Elias Antiochian Orthodox Cathedral*

**Cathedral Location:** 2975 Riverside Dr.

**Cathedral Office:** 700 Ridgewood Ave.

Ottawa, Ontario, Canada K1V 6N1

Telephone: (613) 738-2222 Fax: (613) 737-4392

Email: [info@steliascathedral.com](mailto:info@steliascathedral.com) Website: [www.steliascathedral.com](http://www.steliascathedral.com)

**The Most Rev. Metropolitan JOSEPH**

*Primate of the Antiochian Archdiocese of North America*

**The Right Rev. Bishop ALEXANDER**

*Bishop of Ottawa, Eastern Canada and Upstate New York*

**The Very Rev. Father Ghattas Hajal**

*Archpriest and Dean of the Cathedral*

**The Rev. Father Nektarios Najjar**

*Assistant Pastor*